



## Del escritorio de la Gerencia

Octubre 2005

Escribo con entusiasmo la presente contribución para el boletín de noticias del PMA:GCA. Como ya es de conocimiento para muchos de Uds., la Dra. Catherine Hickson, Gerente del PMA:GCA, fue promovida para afrontar un nuevo desafío en el Sector de Ciencias de la Tierra del Ministerio de Recursos Naturales de Canadá. Es por ello que Hickson ha pasado a actuar como Consejera Científica Principal del PMA:GCA, en tanto que yo he sido nombrado como el nuevo Gerente del Proyecto.



La Dra. Hickson no solo ha contribuido al desarrollo del PMA:GCA, sino también a la promoción pública de las Ciencias de la Tierra en los países andinos y en toda América. En 1994, cuando trabajaba como geóloga regional en Columbia Británica, las autoridades del Servicio Geológico de Canadá le ofrecieron desarrollar un proyecto con Argentina, Bolivia, Chile y Perú, a modo de continuación del trabajo realizado por el Servicio Geológico de los Estados Unidos (USGS), financiado oportunamente por el Banco Interamericano de Desarrollo. La oferta fue aceptada por la ACDI en 1996 y en septiembre del mismo año comenzó el trabajo del Proyecto Multinacional Andino (PMA). Dicho Proyecto finalizó en 2001 y en 2002 comenzó el PMA:GCA. Allá por 1994, escasamente sabría Hickson que iba a conducir la creación de un Proyecto reconocido mundialmente por su múltiple enfoque innovador para el estudio de amenazas geológicas; al mismo tiempo de asegurar que la información científica llegase a las organizaciones y a las comunidades y fuera aplicada en la planificación para el uso del territorio y en la gestión de emergencias.

Desde una perspectiva regional, no debe desestimarse la trascendencia del trabajo de estos dos Proyectos: El grupo del PMA:GCA ha ido más allá de las fronteras políticas, bajo la dirección de Hickson y de los Directores de los Organismos Geocientíficos Nacionales de los siete países andinos, enfocándose en las amenazas geológicas y en un esfuerzo mancomunado de todos los países que comparten la Cordillera Andina.

Los nueve años de participación en los Proyectos Multinacionales Andinos me han brindado el privilegio de ser testigo de este importante proceso con la integración de profesionales y organismos científicos de la región y con claras evidencias de los beneficios aportados por el Proyecto a las comunidades de la región. La mayor motivación que he tenido para mi participación en el Proyecto ha sido demostrar el uso del conocimiento geológico en el fortalecimiento de lazos entre los países. Probablemente este sea uno de los legados más importantes del Proyecto.

Después de los desastres catastróficos originados por el tsunami en el océano Indico (26 de diciembre, 2004) y últimamente por el huracán Katrina en los Estados Unidos, el mundo está despertando al significado de la reducción del riesgo de desastres y de su creciente importancia, no solo para generar resultados de investigación científica de la alta calidad, sino también para aplicar el conocimiento de esa ciencia. Está en nosotros el comprender que no sólo es importante generar buen conocimiento científico,

sino también poder ubicarlo en el contexto social, político y económico en el cual debe aplicarse. Necesitamos cerciorarnos que los resultados de nuestro trabajo lleguen a quienes lo necesiten al momento de tomar decisiones. Confío que el PMA:GCA alcanzará sus metas para contribuir a la reducción del riesgo de desastres, facilitando el uso de las Ciencias de la Tierra en la planificación para el uso del territorio y para la gestión de emergencias. A fin de lograr estas metas, debemos continuar con espíritu de igualdad, manteniendo la convicción que tenemos una obligación con los ciudadanos y con las comunidades del mundo.

Para mí es un honor seguir los pasos de alguien tan reconocida profesionalmente y me reconforta saber que Hickson continuará con nosotros en calidad de Consejera Principal del PMA:GCA. Pues ella ha obrado como inspiradora, líder y maestra de todos quienes participamos en el Proyecto.

Además de que la Dra. Hickson actúe de aquí en adelante como Consejera Principal del PMA:GCA, habrán pocos cambios en el equipo del PMA:GCA en Vancouver:

El **Dr. Mark Stasiuk**, quien trae consigo una invaluable experiencia internacional en diferentes tipos de amenazas naturales, ha sido nombrado Coordinador Científico. El **Sr. Paul Rovers** será el nuevo Administrador del Proyecto. Doy fe que en sus nuevas tareas él pondrá su entusiasta compromiso y su excelente habilidad organizacional. La **Srta. Loretta Wong** estará a cargo del control presupuestario del Proyecto y en particular su administración. Wong ha trabajado con el PMA:GCA durante los últimos tres años y trae consigo talentos excepcionales y una aguda atención a los detalles de sus nuevas tareas. El **Sr. Otto Krauth**, quien ha jugado un papel muy apreciado en el desarrollo de los PMAs desde 1997, continuará con su incansable esmero para promover la integración digital de la información científica, en colaboración con el **Sr. Joost Van Ulden**, dedicado y talentoso especialista en programación. La **Srta. Malaika Ulmi**, a quien muchos de ustedes han conocido el año pasado, continuará aplicando sus excelentes talentos en geología, comunicación y administración para la coordinación general de diferentes actividades. El **Sr. Oscar Cerritos** continuará como ha venido desempeñándose durante el año pasado, trabajando en cursos sobre dGPS e imágenes satelitales, al mismo tiempo de brindar su cordial apoyo al Subproyecto de Equipos y Técnicas Geofísicas. El **Dr. Reginald Hermanns**, experto en movimientos en masa del PMA:GCA, proveniente de Alemania, mantendrá su estricta agenda de viajes a fin de asegurar que su colaboración alcance a la mayor cantidad de personas y áreas para que todos puedan beneficiarse de su experiencia. La **Srta. Mónica Jaramillo**, de quien su interés en estándares regionales y metodologías para estudios de movimientos en masa ha llevado a la creación del primer producto multinacional del PMA:GCA, la guía para la evaluación de amenazas por movimientos en masa del GEMMA, continuará coordinando el Subproyecto de movimientos en masa. El **Dr. Lionel Jackson**, con su incansable dedicación a la excelencia científica, continuará brindando su experiencia en varios países miembros. El **Dr. Fernando Muñoz-Carmona**, cuya persistencia ha comenzado a dar frutos en el proyecto de Comunicación con las Comunidades, continuará colaborando para conseguir que nuestro conocimiento científico se convierta en acción. La **Dra. Jennifer Getsinger**, continuará ya en su séptimo año de trabajo con el PMA y PMA:GCA en la coordinación para dataciones y análisis de muestras, así como en la corrección técnica de los productos del PMA y en la versión en inglés del boletín de noticias del PMA:GCA. La Sra. Claudia Goycoolea es el miembro más reciente que se sumó al equipo en Vancouver. Ella continuará dedicándose para que todos Uds. reciban las noticias mensuales del PMA:GCA en inglés y en castellano.

## Entrega de la versión 1.0 de GeoSemántica!

El Grupo de Trabajo en GeoSemántica se reunió del 29 de agosto al 2 de septiembre de 2005 en las dependencias del Hotel Plaza El Bosque en Santiago de Chile. En esa oportunidad se realizó la primer instalación de la versión 1.0 de GeoSemántica en el SERNAGEOMIN. El Sr. Joost van Ulden y el Sr. Otto Krauth dirigieron un taller sobre la versión 1.0 de GeoSemántica, destacando los últimos arreglos y propiedades de su aplicación. Cada país presentó sus avances y desafíos en la aplicación. Durante la reunión, Krauth propuso que cada país debería proporcionar un nuevo plan de implementación que observara los siguientes requerimientos:



Reunión del Grupo de Trabajo de GeoSemántica en septiembre de 2005, en dependencias del Hotel Plaza El Bosque en Santiago, Chile. Observe en el fondo el Mapa Metalogénico del PMA y la diorita orbicular sobre la mesa.

### Avances del PMA:GCA a destacar en Quito (Ecuador), enero de 2006

El grupo del PMA:GCA se reunirá nuevamente en lo que será uno de los eventos más importantes del Proyecto. La DINAGE obrará de anfitrión en la reunión del Grupo de Trabajo Geocientífico y en las sesiones del Consejo Ejecutivo del PMA en el 2006 en Quito, Ecuador. Estas reuniones se harán a continuación de la 4ª Conferencia Ciudades en Volcanes donde se mostraran los logros del Proyecto alcanzados hasta la fecha. Los dos últimos días de la Conferencia estarán dedicados a la convención sobre Comunicación con Comunidades del PMA:GCA – una oportunidad para la presentación y la discusión sobre la aplicación de las metodologías del PMA:GCA a las áreas caso-de-estudio en los países participantes. Cada país tendrá la ocasión de presentar las lecciones aprendidas sobre el uso de las Ciencias de la Tierra para mejorar la salud y la seguridad de sus comunidades. Por favor, colocar en la agenda las siguientes fechas:

- 23 – 27 de enero: 4ta. Ciudades en Volcanes (Cities on Volcanoes [www.citiesonvolcanoes4.com](http://www.citiesonvolcanoes4.com))
- 28 – 29 de enero: Conferencia sobre Casos-de-Estudio en Comunicación con Comunidades del PMA:GCA.
- 30 de enero – 1 de febrero: Reuniones del Grupo de Trabajo Geocientífico del PMA:GCA
- 2 de febrero: Viaje de campo del PMA:GCA
- 3 – 4 de febrero: Sesiones del Consejo Ejecutivo del PMA:GCA
- 5 de febrero: Sesión Especial del PMA:GCA

Para más información o cualquier contribución al desarrollo del programa de reuniones del PMA:GCA, por favor contactarse con Malaika Ulmi ([mulmi@nrcan.gc.ca](mailto:mulmi@nrcan.gc.ca)).

1. Un breve diagnóstico de la institución sobre GeoSemántica.
2. Identificar los objetivos principales para implementar GeoSemántica en la institución.
3. Identificar las funcionalidades que alcancen la máxima aceptación:
  - a. Biblioteca Digital
  - b. Entorno de cooperación
  - c. Sitio-Web
  - d. Medio para la integración horizontal con otras agencias gubernamentales
  - e. Servidor de mapas en la Web (Web Mapping Server, WMS)
  - f. Herramienta para manejar bases de datos
  - g. Medio de apoyo para la toma de decisiones
  - h. Herramienta para el manejo de la información
  - i. Otros
4. Una breve descripción de las estrategias de implementación
5. Identificar indicadores verificables.
6. Definir las escalas mínimas aceptables para los indicadores verificables
7. Describir su visión (impacto) en caso de alcanzar las metas.
8. Describir los factores críticos para una implementación adecuada.

La Sra. Martha Correa, Coordinadora de GeoSemántica para América del Sur, compilará los planes de implementación para su discusión y su presentación en la reunión del Grupo de Trabajo Geocientífico a realizarse en enero de 2006 en Quito, Ecuador.

Con la primer implementación de la versión 1.0 de GeoSemántica, los miembros del grupo han tomado el desafío para transferir toda la información capturada en el prototipo a los respectivos servidores de cada país. El prototipo seguirá disponible on-line hasta el 1 de noviembre de 2005. Toda actividad “multi” proyectos en el prototipo, así como los proyectos nacionales (Argentina, Ecuador, Bolivia y Venezuela) que no hayan recibido sus servidores antes del 1 de de noviembre, se transferirán a [can.geosemantica.net](http://can.geosemantica.net) (v1.0). Los datos de los proyectos restantes se transferirán a sus respectivos servidores instalados en cada país.

Nodo servidor del país	URL	Instalación
Argentina	<a href="http://arg.geosemantica.net">arg.geosemantica.net</a>	Comienzos del 2006
Bolivia	<a href="http://bol.geosemantica.net">bol.geosemantica.net</a>	Diciembre 2005
Chile	<a href="http://chl.geosemantica.net">chl.geosemantica.net</a>	Instalado
Colombia	<a href="http://col.geosemantica.net">col.geosemantica.net</a>	Instalado (versión 0.9)
Ecuador	<a href="http://ecu.geosemantica.net">ecu.geosemantica.net</a>	Noviembre 2005
Perú	<a href="http://per.geosemantica.net">per.geosemantica.net</a>	Octubre 2005
Venezuela	<a href="http://ven.geosemantica.net">ven.geosemantica.net</a>	Comienzos del 2006

Sr. Otto Krauth

## La Palabra del Mes

La palabra del mes proviene del glosario estandarizado del PMA:GCA, compilado por GEMMA, que en su mayoría está adaptado del libro “*Viviendo con el Riesgo*”. En esta edición ofrecemos la definición de ‘amenaza geológica’.

### Amenaza geológica

(de *Vivir con el Riesgo: Informe mundial sobre iniciativas para la reducción de desastres*)

Procesos o fenómenos naturales terrestres, que puedan causar pérdida de vida o daños materiales, interrupción de la actividad social y económica o degradación ambiental.

*La amenaza geológica incluye procesos terrestres internos (endógenos) o de origen tectónico, tales como terremotos, tsunamis, actividad de fallas geológicas, actividad y emisiones volcánicas; así como procesos externos (exógenos) tales como movimientos en masa: deslizamientos, caídas de rocas, avalanchas, colapsos superficiales, licuefacción, suelos expansivos, deslizamientos marinos y subsidencias.*

*Las amenazas geológicas pueden ser de naturaleza simple, secuencial o combinada en su origen y efectos.*

Geól. Malaika Ulmi

Amenaza geológica

Amenaza geológica

Amenaza geológica

Boletín de noticias del PMA:GCA  
Equipo de producción

Gerente del Proyecto:  
Mike Ellerbeck

Consejera Científica Principal:  
Catherine Hickson

Personal:  
Oscar Cerritos  
Jennifer Getsinger  
Reginald Hermanns  
Lionel Jackson  
Mónica Jaramillo  
Otto Krauth  
Paul Rovers  
Malaika Ulmi

Diseño y arreglos:  
Loretta Wong

Traducción:  
Claudia Goycoolea  
Daniel Rubiolo

Servicio Geológico de Canadá  
101-605 Robson Street  
Vancouver, B.C.  
V6B 5J3  
Tel: 604.686.0183  
Fax: 604.686.7607  
Email: [map@pma-map.com](mailto:map@pma-map.com)  
Web: <http://www.pma-map.com>

NRCan / RNCAN

Financiados por:  
 CIDA / ACIDI